

Noi conosciamo l'acqua.



Trattamento dell'acqua di riscaldamento | Pompa di riempimento thermaliQ

Istruzioni per l'uso

grünbeck

Contatto generale per la
Germania

Vendita
+49 9074 41-555
haustechnik@gruenbeck.de

Assistenza
+49 9074 41-333
service@gruenbeck.de

Reperibilità
Dal lunedì al giovedì
dalle 7:00 alle 18:00

Venerdì
dalle 7:00 alle 16:00

Con riserva di modifiche tecniche.
© by Grünbeck AG

Testo originale delle istruzioni per l'uso

Ultima revisione: marzo 2026

Cod. art.: TD5-GZ000_it_045

Indice

Indice	3	5.3	Installazione in impianti idrosanitari	17
1 Introduzione	4	6	Messa in funzione	19
1.1 Applicabilità delle presenti istruzioni	4	7	Modalità/uso	20
1.2 Documentazione di riferimento applicabile	4	7.1	Sostituzione del fusto	20
1.3 Identificazione del prodotto	5	8	Manutenzione	21
1.4 Simboli utilizzati	6	8.1	Pulizia	21
1.5 Descrizione delle avvertenze	6	8.2	Intervalli	23
1.6 Requisiti per il personale	7	8.3	Ispezione	23
2 Sicurezza	9	8.4	Manutenzione	24
2.1 Conferma di conformità	9	8.5	Ricambi	25
2.2 Misure di sicurezza	9	8.6	Parti soggette a usura	25
3 Descrizione del prodotto	11	9	Guasto	26
3.1 Finalità di utilizzo	11	10	Messa fuori servizio	27
3.2 Componenti del prodotto	12	10.1	Rimessa in funzione	27
3.3 Descrizione del funzionamento	13	11	Smaltimento	28
3.4 Accessori	13	12	Libretto d'istruzione	29
4 Trasporto e stoccaggio	14	12.1	Protocollo di messa in funzione	29
4.1 Trasporto	14	12.2	Manutenzione	30
4.2 Stoccaggio	14			
5 Installazione	15			
5.1 Requisiti del luogo di installazione	16			
5.2 Controllo del materiale in dotazione	16			

1 Introduzione

Le presenti istruzioni sono rivolte a operatori, utenti e specialisti nel settore del riscaldamento e hanno lo scopo di consentire un uso sicuro ed efficiente del prodotto. Le istruzioni sono parte integrante del prodotto.

- ▶ Leggere attentamente le presenti istruzioni e le avvertenze sui componenti in esse contenute prima di azionare il prodotto.
- ▶ Attenersi alle avvertenze sulla sicurezza e alle istruzioni operative.
- ▶ Conservare le presenti istruzioni e la documentazione di riferimento applicabile in modo da poterne disporre in caso di necessità.

1.1 Applicabilità delle presenti istruzioni

- Pompa di riempimento thermalIQ (cod. art. 150 110)

1.2 Documentazione di riferimento applicabile



Nello spirito della sostenibilità, vi forniamo la scheda tecnica del prodotto e le presenti istruzioni da scaricare dalla nostra home page.

- Scheda tecnica del prodotto
- Schede tecniche di sicurezza
 - Soluzione di dosaggio per la protezione dei sistemi di riscaldamento thermalIQ safe
 - Detergente per impianti di riscaldamento thermalIQ clean



Per accedere alla relativa documentazione, sono disponibili le seguenti opzioni:

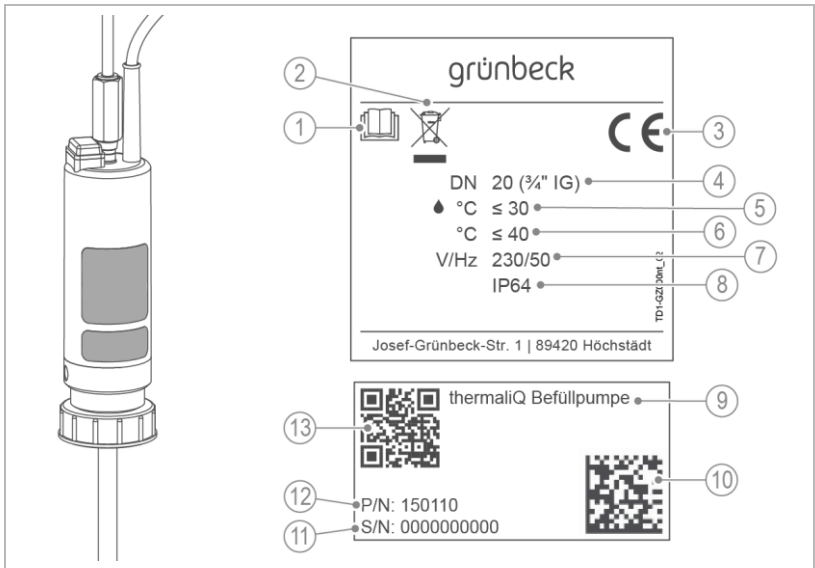
- scansionare questo QR- codice
- Utilizzare il link:
<https://www.gruenbeck.it/assistenza/documenti-e-download>

1.3 Identificazione del prodotto

In base al nome del prodotto e al codice articolo riportato sulla targhetta, è possibile identificare il prodotto.

- Verificare che i prodotti specificati nel capitolo 1.1 corrispondano al prodotto.









La targhetta è apposta sulla pompa di riempimento thermaliQ.



Denominazione	
1	Attenersi alle istruzioni per l'uso
2	Avvertenza per lo smaltimento
3	Marchatura CE
4	Raccordo
5	Temperatura di esercizio
6	Temperatura ambiente
7	Allacciamento alla rete elettrica

Denominazione	
8	Grado di protezione
9	Nome del prodotto
10	Codice Data Matrix
11	N. di serie
12	Cod. art.
13	Codice QR

1.4 Simboli utilizzati

Simbolo	Significato
	Pericolo e rischio
	Informazioni importanti o requisiti
	Informazioni utili o suggerimenti
	Richiede documentazione scritta
	Riferimento ad ulteriori documenti
	Interventi che devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici specializzati
	Interventi che devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati
	Interventi che possono essere eseguiti solo dall'assistenza clienti

1.5 Descrizione delle avvertenze




Le presenti istruzioni contengono avvertenze da osservare per la sicurezza personale. Le avvertenze sono contrassegnate da un segnale di avvertimento e configurate nel modo seguente:



PAROLA CHIAVE tipo e fonte del pericolo

- Possibili conseguenze
- ▶ Misure preventive

Nel presente documento i diversi livelli di pericolo sono definiti dalle seguenti parole chiave:

Segnale di avvertimento e parola chiave			Conseguenze in caso di inosservanza delle avvertenze
	PERICOLO	Lesioni personali	Morte o lesioni gravi
	AVVERTIMENTO		pericolo di morte o lesioni gravi
	ATTENZIONE		pericolo di lesioni di media o lieve entità
	NOTA	Danni alla proprietà	possibili danni ai componenti, al prodotto e/o alle sue funzioni o a un oggetto nelle sue vicinanze.

1.6 Requisiti per il personale

Durante le singole fasi della vita del prodotto, persone diverse svolgono attività e interventi sul prodotto. I diversi interventi richiedono qualifiche diverse.

1.6.1 Qualifica del personale

Personale	Requisiti
Operatore	<ul style="list-style-type: none"> • Nessuna competenza speciale • Conoscenza dei compiti assegnati • Conoscenza dei possibili pericoli conseguenti a un comportamento improprio • Conoscenza dei dispositivi di protezione e delle misure di protezione necessarie • Conoscenza dei rischi residui
Gestore	<ul style="list-style-type: none"> • Competenze specifiche del prodotto • Conoscenza delle normative legali in materia di sicurezza sul lavoro e protezione dagli infortuni
Tecnico qualificato <ul style="list-style-type: none"> • Elettrotecnica • Installazioni sanitarie (HVAC) • Trasporto 	<ul style="list-style-type: none"> • Formazione tecnica • Conoscenza degli standard e delle normative pertinenti • Esperienza su come riconoscere ed evitare potenziali pericoli • Conoscenza delle normative legali in materia di protezione dagli infortuni
Assistenza clienti (Servizio clienti/centro assistenza convenzionato)	<ul style="list-style-type: none"> • Conoscenze avanzate sullo specifico prodotto • Formazione ad opera di Grünbeck

1.6.2 Autorizzazioni del personale

La tabella seguente descrive le attività che possono essere svolte da ciascun gruppo.

	Operatore	Gestore	Tecnico qualificato	Assistenza clienti
Trasporto e stoccaggio		X	X	X
Installazione e montaggio			X	X
Messa in funzione			X	X
Uso e funzionamento	X	X	X	X
Pulizia	X	X	X	X
Ispezione	X	X	X	X
Manutenzione			X	X
Risoluzione dei problemi			X	X
Riparazione				X
Messa fuori servizio e rimessa in funzione		X	X	X
Smontaggio e smaltimento		X	X	X

1.6.3 Dispositivi di protezione individuale

- Il gestore è tenuto ad assicurarsi che i dispositivi di protezione individuale richiesti siano disponibili.

I dispositivi di protezione individuale (DPI) includono i seguenti componenti:



guanti protettivi



occhiali di protezione

2 Sicurezza

2.1 Conferma di conformità



La marcatura CE conferma che il prodotto soddisfa i requisiti previsti dalle direttive e dai regolamenti UE. La dichiarazione di conformità di questo prodotto è reperibile all'indirizzo

<https://www.gruenbeck.it/assistenza/documenti-e-download>

2.2 Misure di sicurezza

- Azionare il prodotto solo se tutti i componenti sono installati correttamente.
- Attenersi alle disposizioni di legge locali vigenti in materia di protezione dell'acqua potabile, prevenzione degli infortuni e sicurezza sul lavoro.
- Non apportare modifiche, conversioni o estensioni al prodotto.
- Per la manutenzione o la riparazione utilizzare solo parti di ricambio originali.
- Pericolo di scivolare a causa della fuoriuscita di acqua.
- Pericolo di inciampare nel flessibile di mandata sul pavimento e nel cavo di alimentazione. Posare il flessibile di mandata e il cavo di alimentazione al di fuori delle vie di transito.
- Tenere i locali sempre chiusi per impedire l'accesso a persone non autorizzate, al fine di proteggere le persone a rischio o non addestrate dai rischi residui.
- Assicurarsi che il prodotto con il fusto sia installato in modo da non potersi ribaltare e che la sua stabilità con il fusto sia assicurata in ogni momento.

2.2.1 Pericoli a causa della pressione di sistema

- Alcuni componenti possono essere sotto pressione. In questi casi, sussiste il pericolo di lesioni e danni materiali in caso di fuoriuscita di acqua o di un movimento imprevisto di alcuni componenti.
- Prima di dare inizio a interventi di riparazione e manutenzione, assicurarsi che tutti i componenti interessati siano depressurizzati.

2.2.2 Pericoli elettrici

- Il contatto con componenti sotto tensione comporta un pericolo immediato di morte per scosse elettriche. Anche eventuali danni all'isolamento o a singoli componenti possono comportare pericolo di morte.
- Far eseguire gli interventi elettrici sul prodotto solo da un elettricista qualificato.
- In presenza di danni a componenti sotto tensione, spegnere immediatamente l'alimentazione e far eseguire una riparazione.
- Tenere le parti sotto tensione al riparo dall'umidità. L'umidità può provocare cortocircuiti.

2.2.3 Persone vulnerabili

- Questo prodotto non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità limitate, scarsa esperienza o conoscenze approssimative.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione.
- Tenere lontani i bambini dal prodotto.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Finalità di utilizzo

- La pompa di riempimento thermalIQ serve ad alimentare la soluzione di dosaggio per la protezione dei sistemi di riscaldamento thermalIQ safe e il detergente per impianti di riscaldamento thermalIQ clean in un circuito di riscaldamento.

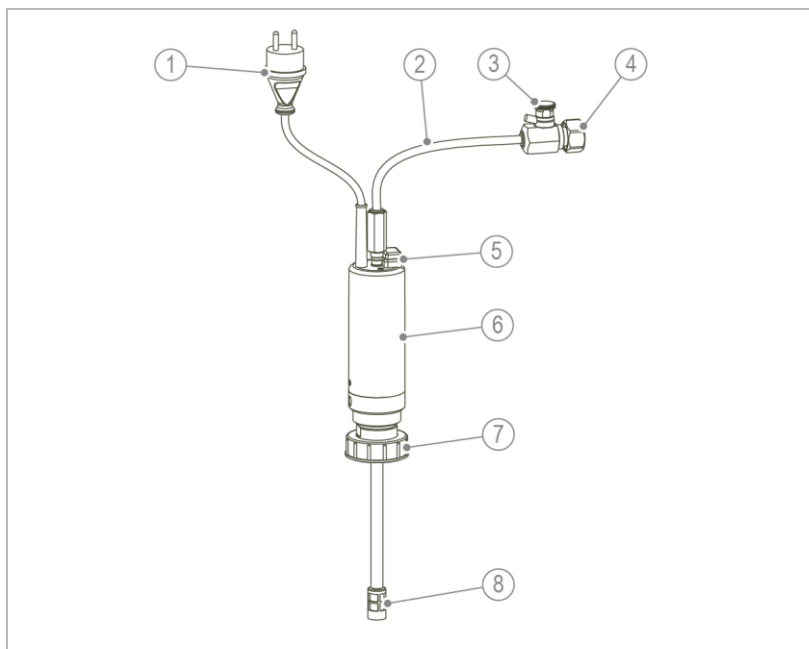
3.1.1 Finalità di utilizzo

- La pompa di riempimento è destinata esclusivamente all'uso in ambienti industriali e commerciali.

3.1.2 Usi errati prevedibili

- La pompa di riempimento **non** è approvata per l'alimentazione di liquidi infiammabili e acidi.

3.2 Componenti del prodotto



Denominazione	Funzione
1 Spina di alimentazione	con cavo di alimentazione per presa Schuko 230 V
2 Flessibile di mandata	per fluido di dosaggio
3 Valvola di spurgo	per aspirazione e scarico della pressione
4 Raccordo di riempimento e scarico	con valvola di non ritorno e guarnizione piatta
5 Interruttore	per accendere e spegnere la pompa di riempimento
6 Pompa di riempimento	
7 Tappo di chiusura	nella misura n. 61 per tanica da 5 L e 10 L
8 Tubo di aspirazione in PVC	con filtro antisporco

3.3 Descrizione del funzionamento

La pompa di riempimento thermalIQ può essere avvitata direttamente al fusto da 5 o 10 L. Il collegamento all'impianto di riscaldamento avviene mediante un raccordo di riempimento e scarico.

Dopo aver collegato la spina di alimentazione alla rete elettrica, la pompa di riempimento è pronta per l'uso.

La pompa di riempimento si accende e si spegne tramite un interruttore sulla parte superiore della pompa.

3.4 Accessori



Gli accessori disponibili per il prodotto sono indicati nella scheda tecnica del prodotto.

Si noti che la disponibilità degli accessori può variare a seconda del Paese.

Il rappresentante di zona e la centrale Grünbeck sono a disposizione per maggiori informazioni.

4 Trasporto e stoccaggio

4.1 Trasporto

- ▶ Trasportare il prodotto solo all'interno della valigetta di trasporto.
- ▶ Conservare i componenti all'interno della valigetta di trasporto finché non verranno utilizzati.

4.2 Stoccaggio

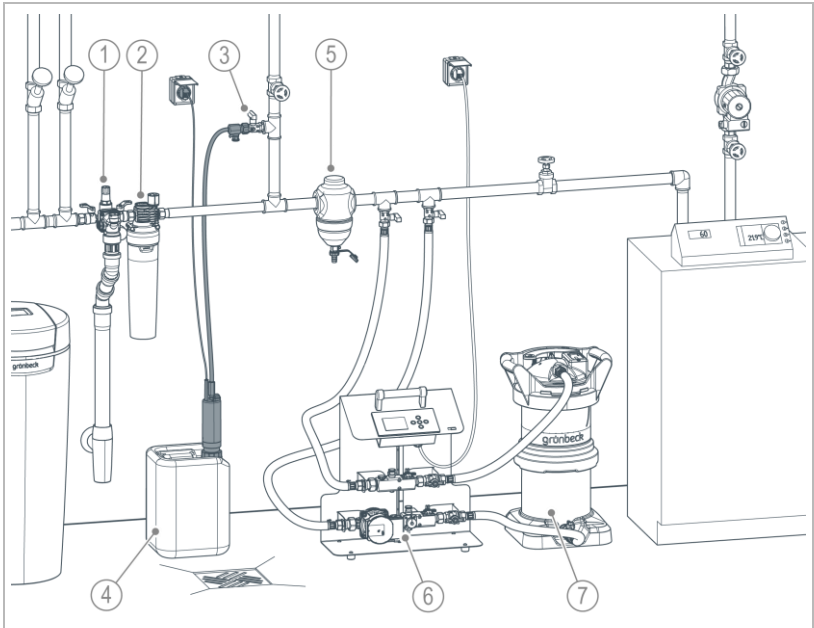
- ▶ Conservare il prodotto al riparo dai seguenti agenti atmosferici:
 - umidità, pioggia
 - agenti atmosferici come vento, pioggia, neve ecc.
 - gelo, irradiazione solare diretta, fonti di calore intenso
 - prodotti chimici, coloranti, solventi e relativi vapori

5 Installazione



L'installazione del prodotto deve essere eseguita esclusivamente da una persona qualificata.

Esempio di montaggio



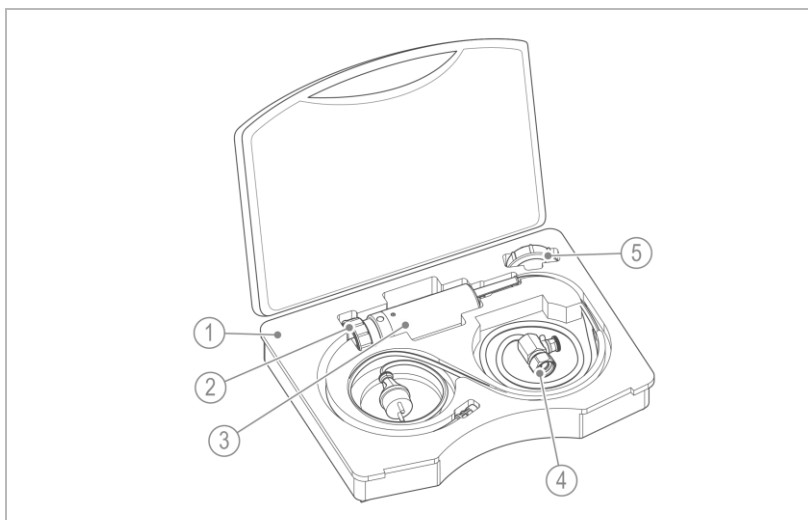
Denominazione	
1	Gruppo di riempimento thermalIQ:SB13
2	Gruppo trattamento thermalIQ:HC2
3	Rubinetto di riempimento e scarico
4	thermalIQ safe o thermalIQ clean

Denominazione	
5	Separatore di fanghi GENO-therm
6	Modulo di riempimento di base desaliQ
7	Cartuccia a letto misto desaliQ:MB9

5.1 Requisiti del luogo di installazione

- Il luogo di installazione deve essere protetto dal gelo e il sistema deve essere protetto da irradiazione solare diretta, agenti chimici, coloranti, solventi e vapori.
- Nel luogo di installazione deve essere presente uno scarico a pavimento.
- Per il collegamento elettrico è necessaria una presa Schuko.

5.2 Controllo del materiale in dotazione



Denominazione	
1	Valigetta di trasporto
2	Tappo di chiusura n. 51
3	Pompa di riempimento con flessibile di aspirazione in PVC e filtro antispurgo

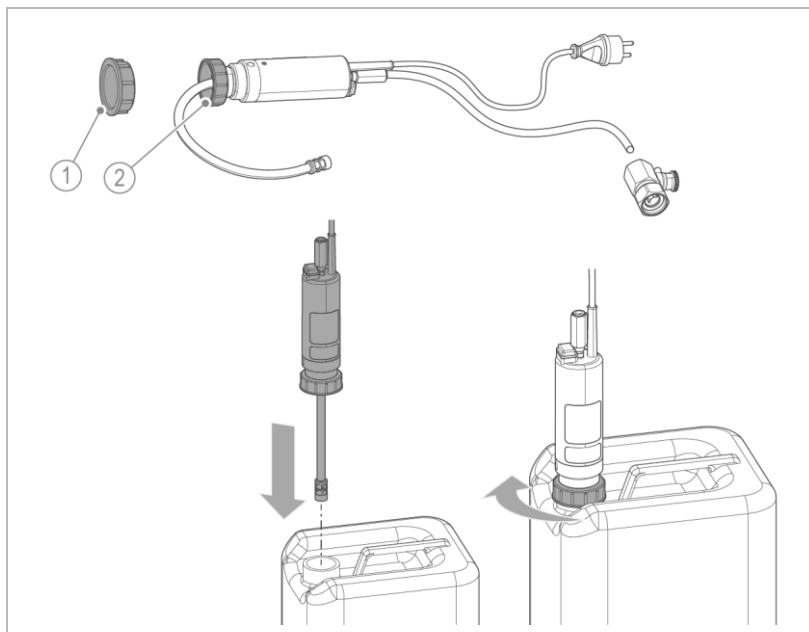
Denominazione	
4	Raccordo di riempimento e scarico con flessibile di mandata
5	Tappo n. 61

- Verificare che tutti gli articoli inclusi nella fornitura siano presenti e che i componenti non siano danneggiati.

5.3 Installazione in impianti idrosanitari

Sono disponibili due diversi tappi di chiusura a seconda delle dimensioni della tanica (da 5 L, da 10 L o da 20 L).

- Se necessario, sostituire il tappo di chiusura della pompa di riempimento.



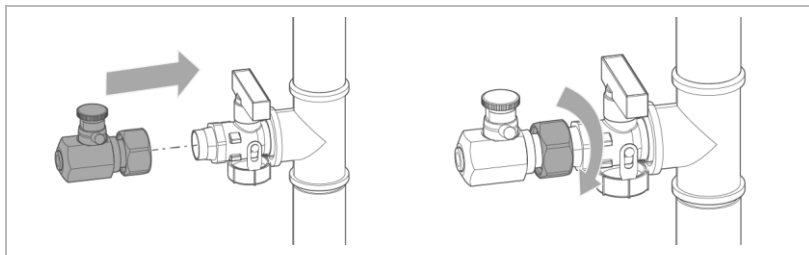
Denominazione

- 1** Tappo di chiusura n. 61 (per tanica da 20 L)

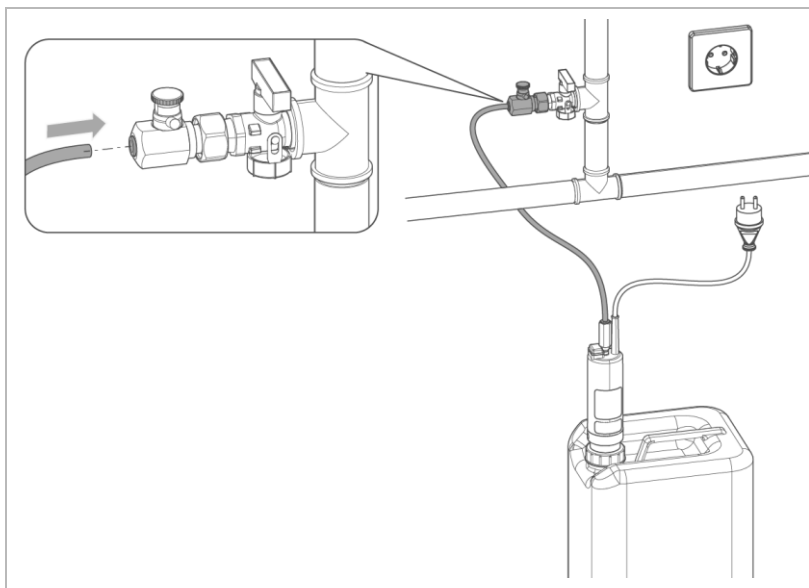
Denominazione

- 2** Tappo di chiusura n. 51 (per tanica da 5 L e 10 L)

1. Aprire il serbatoio.
2. Inserire il flessibile di aspirazione con il filtro antisporcio nell'apertura del serbatoio.
3. Avvitare il tappo di chiusura della pompa di riempimento sul serbatoio.



4. Collegare il raccordo di riempimento e scarico al rubinetto di riempimento e scarico.



5. Collegare saldamente il flessibile di mandata al giunto del raccordo di riempimento e scarico.
- Verificare che gli allacciamenti siano collegati saldamente.

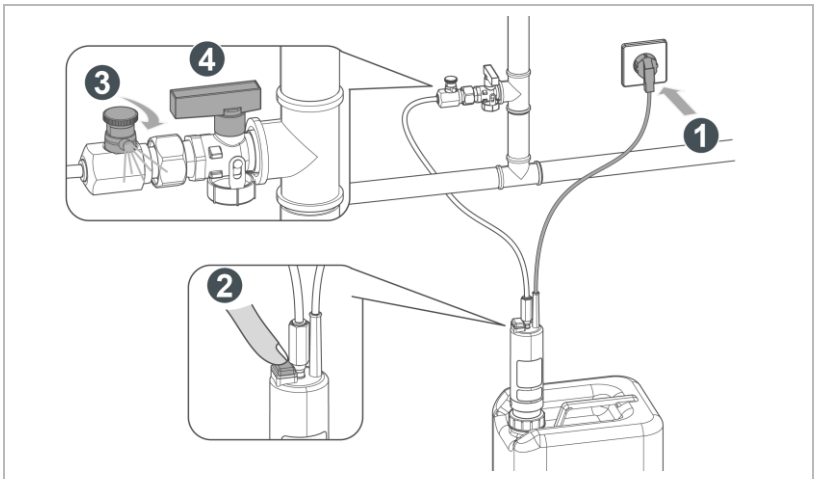
6 Messa in funzione



Il forte rumore che si percepisce alla prima messa in funzione o dopo un cambio della tanica dura solo fino a quando il sistema di pompaggio si è riempito di liquido.



Durante l'aspirazione la valvola di spurgo rimanere aperta. Se la valvola di spurgo è chiusa, l'aspirazione della pompa di riempimento non è possibile.



1. Inserire la spina di alimentazione in una presa.
2. Con l'interruttore accendere la pompa di riempimento avendo cura che il rubinetto di riempimento e scarico chiuso.
3. Aprire la valvola di spurgo sul raccordo di riempimento e scarico.
 - » Il flessibile di mandata viene scaricato.
 - a Una volta terminato lo scarico, chiudere la valvola di spurgo.
4. Aprire il rubinetto di riempimento e scarico.

7 Modalità/uso



Tenere presente che la pompa di riempimento si surriscalda quando viene azionata a ciclo continuo.

- ▶ Con l'interruttore spegnere la pompa di riempimento dopo l'uso.
- ▶ Dopo l'uso e in caso di utilizzo di altri detergenti per sistemi di riscaldamento, risciacquare la pompa di riempimento con acqua pulita.



È possibile controllare la concentrazione del contenuto di inibitore thermalIQ safe con il kit di misurazione thermalIQ safe (cfr. capitolo 3.4).

7.1 Sostituzione del fusto



Evitare che la pompa di riempimento funzioni a secco.

- ▶ Controllare regolarmente il livello nella tanica.
- ▶ Cambiare la tanica nel seguente modo:
 1. Scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete.
 - a Scollegare la spina di alimentazione.
 2. Chiudere il rubinetto di riempimento e scarico.
 3. Svitare il tappo di chiusura sulla tanica ed estrarre la pompa di riempimento dalla tanica.
 4. Aprire un nuovo serbatoio e inserire la pompa di riempimento nel serbatoio.
 5. Mettere in funzione la pompa di riempimento (cfr. capitolo 6).

8 Manutenzione

La manutenzione include la pulizia, l'ispezione e la manutenzione del prodotto.



La responsabilità per l'ispezione e la manutenzione è soggetta alle normative locali e nazionali. Il gestore è responsabile per l'osservanza degli interventi di manutenzione prescritti.



Stipulando un contratto di manutenzione, si ha la garanzia di una puntuale esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione necessari.

► Utilizzare solo ricambi e parti soggette a usura originali Grünbeck.

8.1 Pulizia



Gli interventi di pulizia devono essere eseguiti esclusivamente da personale a conoscenza dei rischi e dei pericoli connessi all'uso del prodotto.

NOTA

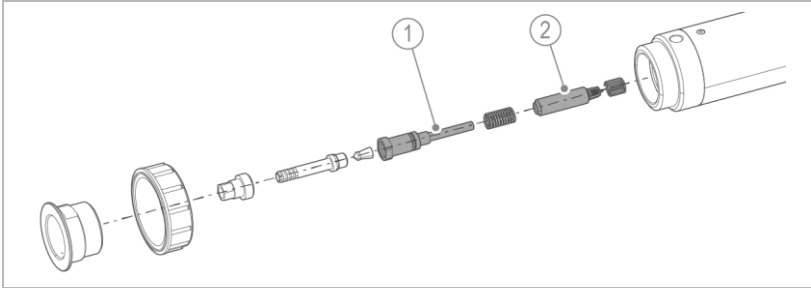
Non pulire il prodotto con detergenti a base di alcool o solventi.

- I componenti in plastica possono danneggiarsi a contatto con queste sostanze.
- Le superfici verniciate possono essere corrose.
- Utilizzare una soluzione di sapone delicata/a pH neutro.
- Pulire il prodotto solo esternamente.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire le superfici dell'impianto strofinando con un panno umido.
- Dopo l'utilizzo risciacquare la pompa di riempimento con acqua pulita.

Pulizia delle parti interne



La pulizia delle parti interne è necessaria solo in caso di guasto (cfr. capitolo 9).



Denominazione	Denominazione
1 Tubo di guida	2 Pistone

1. Smontare i singoli componenti.
2. Pulire il tubo di guida e il pistone scuotendolo in avanti e indietro e risciacquandolo.
3. Risciacquare o soffiare aria attraverso la valvola nel pistone.
4. Rimontare i componenti.
5. Controllare il funzionamento della pompa di riempimento.

8.2 Intervalli



Un'ispezione e una manutenzione regolari permettono di riconoscere tempestivamente i guasti e di prevenire malfunzionamenti del prodotto.

La seguente tabella degli intervalli mostra gli intervalli minimi per le attività da svolgere.

Attività	Intervallo	Funzioni
Ispezione	6 mesi	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la tenuta e il funzionamento • Controllare il cavo di alimentazione con la spina
Manutenzione	12 mesi	<ul style="list-style-type: none"> • Eseguire un'ispezione visiva per rilevare danni e corrosione • Controllare la valvola di spurgo • Controllare il flessibile di mandata • Controllare la linea di aspirazione con il filtro antispurgo
Riparazione	5 anni	<ul style="list-style-type: none"> • Consigliato: Sostituire le parti soggette a usura

8.3 Ispezione

Una regolare ispezione può essere effettuata direttamente dal gestore.

► Eseguire un'ispezione almeno ogni 6 mesi.

1. Controllare tutti i componenti che trasportano acqua per individuare eventuali perdite.
2. Controllare il funzionamento della pompa di riempimento.
3. Verificare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati.

8.4 Manutenzione

Per assicurare un funzionamento corretto e duraturo del prodotto nel lungo periodo, è necessario eseguire regolarmente alcuni interventi.



AVVERTIMENTO

Pericolo di morte a causa della tensione

- Pericolo di gravi ustioni, insufficienza cardiovascolare, morte per scossa elettrica
- ▶ Prima di intervenire sui componenti elettrici, scollegare il prodotto dall'alimentazione.

- ▶ Oltre all'ispezione, eseguire le seguenti attività ogni 12 mesi:
 1. Verificare che l'interruttore non sia danneggiato.
 2. Verificare che la valvola di spurgo sul raccordo di riempimento e scarico si muova liberamente.
 3. Verificare che il flessibile di mandata non sia danneggiato.
 4. Controllare la linea di aspirazione e il filtro antisporcio per individuare eventuali danni.
 5. Se necessario, pulire i componenti usurati (cfr. capitolo 8.1).
- ▶ Sostituire i componenti danneggiati.

8.5 Ricambi

Per una panoramica dei ricambi, consultare il catalogo ricambi alla pagina www.gruenbeck.com. Per i ricambi rivolgersi al rappresentante Grünbeck della propria zona.

8.6 Parti soggette a usura

Le parti soggette a usura sono riportate di seguito:

- Guarnizioni di tenuta
- Tubo di guida
- Pistone

9 Guasto

Osservazione	Spiegazione	Soluzione
La pompa di riempimento non si avvia alla messa in funzione	La valvola di spurgo è chiusa	▶ Aprire la valvola di spurgo sul raccordo di riempimento e scarico
La pompa di riempimento non gira	dopo prolungati periodi di stoccaggio a secco, il pistone è bloccato nel tubo di guida	▶ Smontare e pulire le parti interne
	Sistema di pompaggio sporco	▶ Sciacquare completamente la pompa di riempimento



Qualora non fosse possibile eliminare un guasto, l'assistenza clienti potrà adottare ulteriori misure.

- ▶ Avisare l'assistenza clienti (per i dati di contatto consultare la copertina interna).

10 Messa fuori servizio

La pompa di riempimento thermalIQ deve essere messa fuori servizio e conservata in magazzino tra un utilizzo e l'altro.

- ▶ Mettere fuori uso la pompa di riempimento nel seguente modo:
 1. Spegnerne la pompa di riempimento e scollegare il prodotto dall'alimentazione.
 2. Chiudere il rubinetto di riempimento e scarico.
 3. Aprire la valvola di spurgo.
 - » La pressione scende.
 4. Smontare il raccordo di riempimento e scarico.
 5. Svitare il tappo di chiusura sulla tanica ed estrarre la pompa di riempimento.
 6. Pulire il prodotto con acqua pulita.
 7. Pulire il prodotto esternamente.
 8. Riporre e trasportare il prodotto nella valigetta di trasporto (cfr. capitolo 4).

10.1 Rimessa in funzione

- ▶ Rimettere in funzione il prodotto (cfr. capitolo 5).

11 Smaltimento



Uno smaltimento improprio può danneggiare l'ambiente.

- ▶ Attenersi alle normative nazionali e locali vigenti.

Confezione

I materiali di imballaggio sono materie prime preziose e, in molti casi, possono essere riutilizzati.

- ▶ Smaltire la confezione in modo ecocompatibile.

Se necessario, commissionare lo smaltimento a una ditta specializzata.

Prodotto chimico di dosaggio e taniche

- ▶ Attenersi alle schede tecniche sulla sicurezza dei prodotti chimici di dosaggio.
- ▶ Scaricare il prodotto chimico residuo presente nella tanica nella rete fognaria dopo averlo diluito.
- ▶ Risciacquare la tanica vuota con abbondante acqua.

Prodotto



Se sul prodotto è presente questo simbolo (bidoncino barrato), significa che il prodotto o i suoi componenti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti come rifiuti domestici.

- ▶ Informarsi sulle normative locali in materia di raccolta differenziata di prodotti elettrici ed elettronici.
- ▶ Utilizzare i punti di raccolta disponibili per lo smaltimento del prodotto.
- ▶ Se il prodotto contiene lampadine, batterie monouso o batterie ricaricabili che possono essere rimosse senza essere danneggiate, smaltire queste ultime separatamente dal prodotto. Tenere presente rischi come, ad esempio, il surriscaldamento o il pericolo di incendio durante la manipolazione di batterie contenenti litio.



Per maggiori informazioni sulla restituzione e lo smaltimento, consultare www.gruenbeck.com.

12 Libretto d'istruzione



- ▶ Registrare la prima messa in funzione e tutti gli interventi di manutenzione.

Trattamento dell'acqua di riscaldamento con pompa di riempimento thermalIQ

N. di serie: _____

12.1 Protocollo di messa in funzione

Cliente	
Nome	
Indirizzo	
Installazione/accessori	
Nota	
Messa in funzione	
Installatore/gestore	
Ditta	
Bolla rapporto di lavoro (n.)	
Data/firma	

12.2 Manutenzione

Interventi eseguiti		
<input type="checkbox"/> Ispezione	<input type="checkbox"/> Manutenzione	<input type="checkbox"/> Riparazione
Descrizione		
Conferma dello svolgimento degli interventi		
Ditta:		
Nome:		
Data:	Firma:	

Interventi eseguiti		
<input type="checkbox"/> Ispezione	<input type="checkbox"/> Manutenzione	<input type="checkbox"/> Riparazione
Descrizione		
Conferma dello svolgimento degli interventi		
Ditta		
Nome		
Data	Firma	

Informazioni editoriali

Documentazione tecnica

Per domande o suggerimenti in merito a queste istruzioni per l'uso,
contattare direttamente il reparto

Documentazione tecnica di Grünbeck AG

Email: dokumentation@gruenbeck.de

Grünbeck AG
Josef-Grünbeck-Str. 1
89420 Hoechstädt
Germany

+49 9074 41-0
info@gruenbeck.com



Ulteriori informazioni su
www.gruenbeck.com